

Είδος: Εφημερίδα / Ένθετο : **ΑΟΥΤ**  
 Ημερομηνία: Κυριακή, 12-07-2009  
 Σελίδα: 12.13 (1 από 2)  
 Μέγεθος: 1548 cm<sup>2</sup>  
 Μόση κυκλοφορία: 110430  
 Επικοινωνία εντύπου: (210) 6061.000  
 Λέξη κλειδί: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

**12 ΕΘΝΟΣΑΟΥΤ** ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ  
12 - 18 ΙΟΥΛΙΟΥ 2009

**ΚΙΝΕΙΤΑΙ  
ΜΕ ΠΑΘΟΣ**



Καινούργια Ζυράνα Ζατέλη επτά χρόνια μετά και το καινούργιο της μυθιστόρημα, «Το πάθος χιλιάδες φορές», πρώτο στα ευώπλητα. Και καινούργια Τόνι Μόρισον με το «Ελεος» στα ευώπλητα. Τα υπόλοιπα, περίπου ως είχαν: Λένα Μαντά «Έρωτας σαν βροχή» στα ελληνικά και Ρόζαμουντ Πίλσερ «Φωνές στο καλοκαίρι», να προηγούνται σταθερά.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΑΘΗΝΑ**

- Από 3/7 έως 9/7/09
- 1 \* ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΦΟΡΕΣ... Ζ. Ζατέλη
  - 2 1 ΕΡΩΤΑΣ ΣΑΝ ΒΡΟΧΗ... Λ. Μαντά
  - 3 2 ΟΛΑ ΣΟΥ ΤΑ ΜΑΘΑ, ΜΑ ΣΕΧΑΣΑ ΜΙΑ ΛΕΗ... Α. Μπουραντίς
  - 4 3 ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ... Χ. Δημουλάου
  - 5 4 ΦΙΛΟΙ ΚΑΙ ΕΡΑΣΤΕΣ... Ο. Καλλινοπούλου
  - 6 6 ΕΝΟΧΑ ΜΥΣΤΙΚΑ... Ντ. Γιαννακοπούλου
  - 7 7 ΧΟΡΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΜΕΝΩΝ... Μ. Βασιλοπούλου
  - 8 8 Ο ΒΙΒΛΙΟΜΑΚΙΣ... Κ. Καραγιάννης
  - 9 9 ΑΣΤΕΡΙΑ... Χ. Καραγιάννης
  - 10 10 ΣΤΙΦ ΦΛΑΞ... Α. Κακούρη

**ΞΕΝΑ ΑΘΗΝΑ**

- 1 1 ΦΩΝΕΣ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ... Ρ. Πίλσερ
  - 2 2 Ο ΝΙΚΗΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟΣ... Π. Καζόλο
  - 3 3 ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΜΕ ΤΟ ΤΑΤΟΥΑΖ... Ι. Αέρσον
  - 4 4 ΛΥΚΟΦΩΣ... Στ. Μέλερ
  - 5 5 ΣΚΟΤΕΙΝΟΙ ΤΟΠΟΙ... Τζ. Φιν
  - 6 6 ΜΕΛΕΣΗ... Τ. Μπέρνερ
  - 7 7 ΜΕΛΕΣΗ... Στ. Μέλερ
  - 8 8 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 9 9 ΦΩΤΕΙ ΤΟ ΦΑΝΤΑΣΜΑ... Φ. Ροθ
  - 10 10 ΠΛΩΜΑΚΙ, Ο ΠΕΡΟΠΤΕΜΕΝΟ... Ντ. Μπέρνερ
- Από τα βιβλιομακίς: Βιβλιοκίνητο (14 βιβλιομακίς Αθήνα - Θεσσαλονίκη), Βιβλιομακίς, Εκλεκτροβιβλίου, Ευρωπαϊκή, Ζ. Χαχουλάου, Ιανός, Πασσαούπουλου, Φρακ, Εστία, Leader Books (7 βιβλιομακίς).

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**

- Από 3/7 έως 9/7/09
- 1 1 ΕΡΩΤΑΣ ΣΑΝ ΒΡΟΧΗ... Λ. Μαντά
  - 2 \* ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΦΟΡΕΣ... Ζ. Ζατέλη
  - 3 2 ΔΡΑΚΟΣ ΣΤΟ ΜΙΟΝ... Κ. Οικονομού
  - 4 5 ΑΝ ΗΤΑΝ ΟΛΑ... ΑΛΛΙΩΣ... Α. Παπαδάκη
  - 5 \* ΟΔΟΠΟΡΙΟ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ... Σ. Ουράνης
  - 6 3 ΕΝΟΧΑ ΜΥΣΤΙΚΑ... Ντ. Γιαννακοπούλου
  - 7 6 ΧΑΜΕΝΟ ΧΤΕΣ... Α. Καλλινοπούλου
  - 8 8 ΧΟΡΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΜΕΝΩΝ... Μ. Βασιλοπούλου
  - 9 9 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 10 10 ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙ ΤΑ ΣΤΙΡΑ... Α.Κ. Μαντίν

**ΞΕΝΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**

- 1 4 ΠΛΩΜΑΚΙ, Ο ΠΕΡΟΠΤΕΜΕΝΟ... Ντ. Μπέρνερ
  - 2 ΦΩΝΕΣ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ... Ρ. Πίλσερ
  - 3 2 Ο ΝΙΚΗΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟΣ... Π. Καζόλο
  - 4 3 ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΜΕ ΤΟ ΤΑΤΟΥΑΖ... Ι. Αέρσον
  - 5 \* ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ... Χ. Δημουλάου
  - 6 5 ΟΙ ΠΑΓΙΕΣ ΤΟΥ ΦΩΝΟΠΟΡΟΥ... Γ. Καραγιάννης
  - 7 7 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 8 8 ΜΕΛΕΣΗ... Στ. Μέλερ
  - 9 9 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 10 10 ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΣΙΩΝ... Π. Τραυλάου
- Από τα βιβλιομακίς: Βιβλιοκίνητο (15 βιβλιομακίς Αθήνα - Θεσσαλονίκη), Ιανός, Μαλλιάρης, Public, Ρογιάς, Μπαρμουντάκης, Δόφνη (Ντεσίολο).

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΠΑΡΧΙΑ**

- Από 3/7 έως 9/7/09
- 1 \* ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΦΟΡΕΣ... Ζ. Ζατέλη
  - 1 1 ΕΡΩΤΑΣ ΣΑΝ ΒΡΟΧΗ... Λ. Μαντά
  - 3 3 ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΔΡΟΜΙ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ... Χ. Δημουλάου
  - 4 2 ΟΛΑ ΣΟΥ ΤΑ ΜΑΘΑ, ΜΑ ΣΕΧΑΣΑ ΜΙΑ ΛΕΗ... Α. Μπουραντίς
  - 5 4 ΟΔΟΠΟΡΙΟ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ... Σ. Ουράνης
  - 6 5 ΕΝΟΧΑ ΜΥΣΤΙΚΑ... Ντ. Γιαννακοπούλου
  - 7 6 ΑΝ ΗΤΑΝ ΟΛΑ... ΑΛΛΙΩΣ... Α. Παπαδάκη
  - 8 7 ΕΠΙΣΤΗ ΜΙΑ ΦΟΡΑ... Π. Τραυλάου
  - 9 9 ΧΟΡΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΜΕΝΩΝ... Μ. Βασιλοπούλου
  - 10 10 ΧΑΜΕΝΟ ΧΤΕΣ... Α. Καλλινοπούλου

**ΞΕΝΑ ΕΠΑΡΧΙΑ**

- 1 2 ΦΩΝΕΣ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ... Ρ. Πίλσερ
  - 1 3 Ο ΝΙΚΗΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟΣ... Π. Καζόλο
  - 3 3 ΤΟ ΚΟΡΙΤΣΙ ΜΕ ΤΟ ΤΑΤΟΥΑΖ... Ι. Αέρσον
  - 4 4 ΕΚΛΕΨΗ... Στ. Μέλερ
  - 5 5 ΜΕΛΕΣΗ... Τζ. Φιν
  - 6 6 ΠΑΓΙΕΣ ΤΟΥ ΦΩΝΟΠΟΡΟΥ... Γ. Καραγιάννης
  - 7 7 ΟΛΑ ΣΟΥ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 8 8 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 9 9 ΠΑ ΤΑ ΜΑΠΑ ΣΟΥ... Ντ. Ταβερβία
  - 10 10 ΜΙΚΟΚΟΡΑ ΤΑ ΚΑΛΑΜΑΤΑ... Σ. Κουζέλη
- Από τα βιβλιομακίς: Ακαδημία (Ρόδος), Εκλεκτροβιβλίου (Αθήνα), Γνώση (Αθήνα), Ερμής (Μυτιλήνη), Δοκίμο (Ηράκλειο), Πρωτοπία (Πάτρα), Πένα (Βόλος).

# Μαθηματικό μυθιστόρημα

Με ήρωά της έναν σύγχρονο αθλή και απολύτως μυθικό Προμηθέα, «δεσμώπη και ηυόμενω» μαζί, η Μαρία Λαμπαδαρίδου - Πόθου στο «Υγρό Φεγγαρόφωτο» εξερευνητά το μυστήρη της ύπαρξης



**ΚΡΙΤΙΚΗ  
ΕΑΕΝΗ ΓΚΙΚΑ**  
elgika@pegasus.gr



**«ΥΓΡΟ  
ΦΕΓΓΑΡΟ-  
ΦΩΤΟ» της  
Μαρίας  
Λαμπαδαρίδου  
- Πόθου. Εκδ.  
«Κέδρος», σελ.  
416, € 18.**

«Εκείνος ήταν ο διαφορετικός. Και ήξερε πως από είναι μοναξιά και πως θα είναι για πάντα. Οι θεοί τον είχαν σημαδέψει για να τον ριξουν αβύσσου στην περιπέτεια του ανεξήγητου».

Με τρόπο μυστικό, όπως μόνον εκείνη συγγραφικά γνωρίζει, και με ήρωες που ακροβατούν στο εδίο και στο επέκεινα, η Μαρία Λαμπαδαρίδου - Πόθου στο καινούργιο της μυθιστόρημα «Υγρό Φεγγαρόφωτο», εξερευνητά τα μυστικά και τα μυστήρη της ύπαρξης.

**«Ο διαφορετικός»**

Ο Προμηθέας, μαθηματικό διάνοια, «ο διαφορετικός», «κρεόνετα» ως ο άλλος μυθικός προκάτοχός του, τον άδικο χαμό ενός άλλου. Τους ενώνουν το ίδιο σπύ και μια γυναίκα. Τους χωρίζει ο χρόνος, ο ένας ήδη είναι νεκρός.

«Ολα αυτά που ζούσε του φαίνονταν πως ήταν σκηνές από το όνειρο κάποιου άλλου, πως ξαφνικά είχε δανειστεί τη ζωή κάποιου άλλου. Και έμεινε εκπληκτός όταν σε λίγο έμαθε πως έτσι ήταν. Πως αυτά που ζούσε, η συμπάθεια του αλόγου και το ενδιαφέρον του Νικόλα, αφορούσαν σε κάποιον άλλο που σκοτώθηκε έξω από το ναυτικό».

πιστήμιο πριν από σαράντα επτά ημέρες ακριβώς».

Στα ίχνη του νεκρού Αυγουστίνου ο Προμηθέας, εκείνο το υγρό φεγγαρόφωτο, βρέθηκε, χρωμένός το άδικο αίμα του, την αδικία που υπέστη όσον αφορά την ερμηνεία της Ιερής Χάρτας που κατέχει τα μυστικά. Για να τον δικαιώσει, θα γίνει στόχος αδιότακτων ανθρώπων και σκληρών συμφερόνων, θα διωχθεί, θα πεινάσει, θα ματώσει, θα λαιδωρηθεί, θα φυλακιστεί. Εκείνος, ο χρωμένος να φέρει στον κόσμο την αρχαία γνώση, ο υποχρωμένος να πονά, να μοχθεί, να κατανοεί.

Η ιστορία αρχίζει με τον χαμό της μητέρας και τον διωγμό από το σπύ, όπτι ακολουθεί ακροβατική ανήμερα στο φυσικό και υπερφυσικό. Το άλογο και ο φίλος του Αυγουστίνου, εκείνο το κορίτσι που αγάπησε τόσο και τώρα κυοφορεί το παιδί του Αυγουστίνου, το ζωντανό πατρικό σπύ και των δυο, η

βιβλιοθήκη που πηγαίνει από τον έναν στον άλλον, ο ιερός ποταμός και η αρχή των πάντων, διότι «η σκευητή γραμμή των γεγονότων» ενδεχομένως και να είναι η πιο φωτεινή αποκαλυπτική. Και επειδή «τα σημαντικά πράγματα στη ζωή μας, είναι έξω από τη λογική».

Παρ' όλα αυτά, τα δύσκολα, πνευματικά, φιλοσοφικά, που παραπέμπουν στα ορφικά μυστήρη, ο αναγνώστης μπορεί σε πρώτο επίπεδο άνετα και με κομμένη ανάσα να κινηθεί. Σε ένα μαθηματικό μυθιστόρημα δράσης, με αντικρουόμενα συμφέροντα και συγκεκριμένα διλήμματα της βιολογίας και της γενετικής.

Σε δεύτερο επίπεδο έχει την ευκαιρία να εντυφρήσει στα υπαρκτά μυστήρη, στα μεγάλα ζητήματα του πεπερασμένου ή ενιαίου χρόνου, στο θάρρος που γεννά η έσχατη απελπισία, στο μαρτύριο του πόνου, στην ανθρωπινή ύβριν, στο Ανεξήγητο και στους άδελφους νόμους που διέπουν τη δική μας αλλά και γενικά τη ζωή.

Η συγγραφέας, με αριστοτεχνικό τρόπο, σε αυτό το 17ο μυθιστόρημά της, ενώνει το υπερφυσικό ολοδικό της σύμπαν -εκείνο το σμύπαν με τον ανεξήγητο και την απόλυτη θέα στο αθάνατο- όπου μπορούν να συνυπάρχουν με τρόπο μυστηριακό και τελετουργικό ζωντανοί και νεκροί. Σε άμεση σχέση με τον «Ιερό ποταμό» της που αφορούσε τη ζωή

## ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

**«ΠΛΑΝΟΔΙΟΝ»**

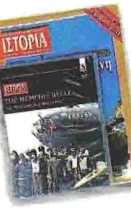
Μηνιαίο περιοδικό, 460 τεύχος

**«ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ»**

Μηνιαίο περιοδικό, 492ο τεύχος



Κεντρική θέση στο καινούργιο τεύχος κατέχει το αφιέρωμα στον Χέρμαν Μέλβιλ και συγκεκριμένα στο ταξίδι του στην Ελλάδα το 1856-1857. Περιλαμβάνει, επίσης, ποίηση που υπογράφουν οι: Μιχαήλ Περίδης, Γιώτα Αργυροπούλου, Γιώργης Μανουσαάκης, Νίκος Αλιφέρης, Χρίστος Ξένος, Σπύρος Κισσάς, Μαρώ Παπαδημητρίου κ.α. Υπάρχουν ακόμα κείμενα των: Αντώνη Ζέρβα, Νίκου Τριανταφυλόπουλου, Γιώργου Αργάν, Στέλλας Αλεξοπούλου, Γιάννη Πατίν κ.α. Οι μόνιμες στήλες και οι απαραίτητες βιβλιοκριτικές.



Με μεγάλο αφιέρωμα στο «Χρονικό μιας διένεξης Παλαιστίνης Ισραήλ» κυκλοφόρησε το καινούργιο τεύχος. Περιλαμβάνει ακόμα σελίδες για τον Γιάννη Ρίσο, για την Ποτασαγόρευση, την πείνα στην Κατοχή και τον Διάλογο των Εκκλησιών. Κείμενα για τον Αλεκ Γκίτες, τις Φιλιππίνες το 1898, σελίδες για Βιβλίο και ιστορία, Τέχνη και Πολιτισμό και Θέατρο και Ιστορία.

# μα δράσης...



**ΠΟΥΛΥΕΠΙΠΕΔΟ, ΑΛΛΗΓΟΡΙΚΟ και υπαινικτικό το 17ο μυθιστόρημα της Λαμπαριδίου - Πόθου «Υγρό Φεγγαρόφωτο» βάζει στο μικροσκόπιο το ανθρώπινο αίνιγμα.**

## ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ

■ **Η Μαρία Λαμπαριδίου - Πόθου** γεννήθηκε στη Μύρινα Λήμνου. Είναι πτυχιούχος του Παντείου και της Σορβόνης, όπου, με υποτροφία της Γαλλικής Κυβέρνησης, σπούδασε αισθητική και ιστορία θεάτρου.

■ **Εχει γράψει** μυθιστορήματα, ποίηση, διηγήματα, θεατρικά έργα και δοκίμια.

■ **Βιβλία της** έχουν μεταφραστεί και εκδοθεί στα γαλλικά, σουηδικά, αγγλικά, και διδάσκονται σε πανεπιστήμια της Ελλάδας και του εξωτερικού.

Εχει τιμηθεί με τα βραβεία της Ομάδας των Δώδεκα, της Ακαδημίας Αθηνών, του Ιδρύματος Ουράνη.

■ **Η ποιητική** της συλλογή «Μυστικό Πέρασμα» προτάθηκε για το Αριστείο της Ευρώπης το 1991.

■ **Το «Υγρό Φεγγαρόφωτο»** είναι το 17ο μυθιστόρημά της. Ανάμεσα στα πάνω από σαράντα βιβλία της, ενδεικτικά αναφέρουμε, τα Ποιητικά: «Περπατώ και ονειρεύομαι», «Μυστικό Πέρασμα», «Και θέα προς το Αμίλητο», κ.ά. Τα Μυθιστορήματα: «Η Μαρούλα της Λήμνου», «Πήραν την Πόλη, πήραν την», «Η Εκτη Σφραγίδα», «Ο Άγγελος της Στάχτης», «Το Ξύλινο Τείχος», κ.ά.

του πατρός του Αυγουστίνου και με την ποίηση των μαθηματικών συμβόλων να αποκαλύπτουν την εσαεί κρυπτόμενη ζωή-ψυχή. Ο ήρωάς της, ως συγγραφέας σημαντικός ή απολύτως αφιερωμένος πιστός, θα αξιωθεί, έστω για λίγο, και με μεγάλες θυσίες, «να γνωρίσει τη λάμψη». «Κι αν μην πήξερε τί ακριβώς ήταν. Μπορεί να λεγόταν ευφρία ή θεός. Μπορεί, αλήθεια ή δωρεά. Ή μπορεί να ήταν η λάμψη του διαμαντιού που ξεπέρασε τον άνθρακα».

Να αγγίζει έστω για λίγο ή για πολύ την ευτυχία, και μέσα από μια βαθιά απόλυτη, πίστη να ακυρώσει τη λογική.

Διότι ο Προμηθέας για «ήξερε πως μόνο αυτή η δύναμη μπορούσε να προκαλέσει την αναρχία, πάει να πει, το θάυμα» και η συγγραφέας πάνοπλη όλο αυτό το δύσκολο εγχείρημα κατόρθωσε γοπητευτικά και αποκαλυπτικά και μυητικά να διαχειριστεί.

Το αποτέλεσμα, ένα πολυεπίπε-

δο, αλληγορικό, υπαινικτικό βιβλίο. Που βάζει στο μικροσκόπιο το ανθρώπινο αίνιγμα, την ίδια την ύπαρξη της ψυχής, τη ζωή. Επιχειρώντας να δώσει σχήμα και πρόσωπο στο χάος και στο ανεξήγητο. Και εν τέλει, το κατορθώνει.

Παραμυθητικά, αποκαλυπτικά, με συμβολατα ορφικά μυστήρια και τα μαθηματικά. Με ήρωά της, όπως πάντα, έναν σύγχρονο πλην και απολύτως μυηκό Προμηθέα, «δεσμότη και λυόμενο» μαζί.

## ■ Ο,ΤΙ ΤΡΕΧΕΙ



Το νέο αστυνομικό μυθιστόρημα του Πάκο Ιγνάσιο Τάιμπο II «Ερωτευμένα φαντάσματα» θα κυκλοφορήσει από τις εκδόσεις «Άγρα».

## ΝΕΑ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ

«Ερωτευμένα φαντάσματα» θα είναι ο τίτλος του καινούργιου βιβλίου του Λατινοαμερικανού συγγραφέα Πάκο Ιγνάσιο Τάιμπο II που θα κυκλοφορήσει από τις εκδόσεις «Άγρα». Στις σελίδες του, ο Εκτορ Μπελασκοράν Σάιν, ο ντετέκτιβ του σπουδαίου Μεξικανού συγγραφέα καλείται να εξιχνιάσει δύο υποθέσεις συγχρόνως: τη δολοφονία του παιδιαστί φίλου του Ανχελ και την αυτοκτονία δύο εφθύων που ήταν παράφορα ερωτευμένοι.

Δυο φορές πιο ευρηματικός από τον συγγραφέα του, ο Εκτορ Μπελασκοράν Σάιν είναι ένας από τους πιο αυθεντικούς «ιδιωτικούς ντετέκτιβ» της αστυνομικής λογοτεχνίας. Οι περιπέτειές του αποτελούν μια διαρκώς ανανεούμενη ευχαρίστηση για τον αναγνώστη.

## Ελληνες στο εξωτερικό

Οκτώ βιβλία Ελλήνων δημιουργών μεταφράστηκαν και κυκλοφόρησαν στο εξωτερικό, μέσα στο 2009, από τις εκδόσεις «Πατάκη». Στη Γερμανία κυκλοφόρησαν σε κασετίνα όλα μαζί τα τέσσερα βιβλία της σειράς «Χωρίς σωσβίο» με τις περιπέτειες του Βιβλιοπόντικα, του Βαγγέλη Ηλιόπουλου.

Στην Κορέα, μόλις κυκλοφόρησε ο «Δον Κιχώτης» του Θερβάντες σε διασκευή της Αγαθής Δημητρούκα και με εικονογράφηση του Βασίλη Παπασαρούχα. Στην Ισπανία, οι μικροί αναγνώστες θα απολαύσουν το βραβευμένο μυθιστόρημα του Πέιρου Χατζόπουλου «Η εξαφάνιση της Ντόροθι Σνοτ» και στην γειτονική Τουρκία μεταφράστηκε και κυκλοφορεί «Το ψέμα» της Ζωρζ Σαρρή και «Το εργοστάσιο των μολυβιών» της Σώτης Τριανταφύλλου.